

**La Bâtie**  
**Festival de Genève**  
**29.08 – 15.09.2019**

**Clara Pons & Ensemble**  
**Contrechamps**  
*In the Penal Colony*

**Dossier de presse**



# Clara Pons (BE) & Ensemble Contrechamps (CH) *In the Penal Colony* (dans la colonie pénitentiaire)

Compositeur visionnaire, prolifique et pluriel, Philip Glass a imaginé un opéra de chambre sur une nouvelle de Kafka, *In the Penal Colony* (Dans la colonie pénitentiaire). Au cœur de ce récit allégorique, une effroyable machine actionnée par un vieil officier rend la justice, gravant la sentence du condamné dans sa chair avant sa mise à mort. Alors qu'un visiteur vient se rendre compte du fonctionnement de la colonie, une condamnation est prévue et la bécane se remet en route...

L'énergique metteuse en scène Clara Pons garde de cet opéra le livret, les deux chanteurs (interprètes de l'officier et du visiteur) et le quintette à cordes – des musiciens de l'incontournable Ensemble Contrechamps – pour les transposer dans une installation vidéo et musicale épurée et tranchante qui sublime la prodigieuse mécanique musicale de Glass. Frissons garantis !

Opéra de chambre  
Installation vidéo-scénique d'après  
Kafka/Glass

Un accueil en coréalisation avec le  
Grand Théâtre de Genève et le Service  
culturel de Vernier

Opéra de chambre de Philip Glass,  
livret de Rudy Wurlitzer d'après une  
nouvelle de Franz Kafka

*Concept et mise en espace*  
Clara Pons

*Scénographie et direction vidéo*  
Claudia Rohmoser

*Animations*  
Cynthia-ël Hasbani

*Lumières*  
Son Doan

*Interprétation*  
Vincent Lesage (le visiteur), Ivan Thirion  
(l'officier), Johan Leysen (voix off),  
Maximilian Haft (violon), Sabine Akiko  
Ahrendt (violon), Hans Egidi (alto),  
Aurélien Ferrette (violoncelle), Noëlle  
Reymond (contrebasse)

*Coproduction*  
Opera Ballet Vlaanderen, Operadagen  
Rotterdam, Grand Théâtre de Genève

*Soutiens*  
Loterie Romande

[contrechamps.ch](http://contrechamps.ch)  
[gtg.ch](http://gtg.ch)

# Informations pratiques

Ve 6 sept 21:00

Sa 7 sept 19:00

Salle du Lignon

Place du Lignon 16 / 1219 Le Lignon

Durée : 70'

PT CHF 30.- / TR CHF 20.- / TS CHF 15.-



# Présentation

## *In the Penal Colony*

Deux personnages sur scène, deux manières de voir : un visiteur européen est invité à assister à une exécution ; nous sommes alors témoins de ce qui se révélera être le dernier dialogue qu'il aura avec l'officier en charge de l'exécution. En tant que visiteur étranger, le visiteur n'ose d'abord observer qu'avec précaution et sans juger. Il observe donc avec attention, croyant que son regard est impuissant et assiste désarmé à l'exécution de quelqu'un d'autre.

Mais est-ce que l'exécution qui aura lieu n'est-elle pas à la fin le fruit de sa propre impuissance ? de son incapacité à prendre parti ? ou, au contraire, le résultat de son point de vue, de sa vision supérieure à celle sous-développée de l'officier et supérieure à toutes les autres visions du monde car plus juste et plus objective qu'aucune autre ? Car à la fin, l'officier se condamne en effet lui-même à la sentence : Sois juste ! Et on assiste alors, nous spectateurs impuissants, comme le visiteur, au drame de sa propre exécution. Notre inaction nous rend-elle aussi coupable ? Aurions-nous dû intervenir ? Ou est-ce là l'exécution du juste et du bon ?

Ces questions hantent la nouvelle de Kafka *Dans la colonie pénitentiaire*, nouvelle qu'il écrivit en 1914 et publia en 1919. Philip Glass l'entoure d'une partition mécanique et froide, interrompue quelquefois de réminiscences lyriques quand l'officier se perd dans ses tirades nostalgiques à la gloire, beauté et perfection de la machine exécutive, réel personnage principal de la pièce, et s'étend amoureusement sur le système de justice que la machine représente et incarne.

Composée de deux chanteurs et cinq musiciens, la machine exécutive fonctionne que l'on veuille ou non, avec nous et pour nous et on ne peut s'abstraire d'être là, ici et maintenant dans la salle d'exécution, dans la Salle du Lignon ou dans notre monde quotidien.

# Biographies

## Clara Pons

La metteuse en scène et réalisatrice Clara Pons a étudié la philosophie à l'Université libre de Bruxelles et le piano au Koninklijk Conservatorium Brussel avec Boyan Vodenitcharov, avant de se tourner vers la vidéo et le théâtre. Elle a travaillé comme assistante à la mise en scène entre autres au Theater Basel, à l'Opéra de Francfort, à la Ruhrtriennale et à l'Operaballet Vlaanderen. Son adaptation du *Schwanengesang* de Schubert a été montrée à la Monnaie, au Komische Oper Berlin, au Theater an der Wien et au Norske Opera Oslo. En 2013, elle a présenté son film *Irrsall/Forbidden Prayers* dédié aux lieder de Hugo Wolf à la Tonhalle de Düsseldorf, puis en tournée en compagnie de plusieurs orchestres, dont le Rotterdam Philharmonisch. S'en est suivi en 2015 le film *Wunderhorn*, une adaptation des lieder de Mahler créée au Klarafestival avant de faire l'objet d'une tournée européenne avec entre autre le BBC Symphony Orchestra. En 2017, son film sur *Harawi* de Messiaen a été créé au Singel. Son dernier film *Lebenslicht*, adapté de cantates de Bach et présenté en première mondiale au Concertgebouw Brugge en janvier dernier, est le fruit de sa collaboration avec Philippe Herreweghe et le Collegium Vocale Gent. Clara Pons travaille aussi comme vidéaste pour la scène lyrique (Deutsche Oper Berlin, Staatsoper Hamburg). Son travail interroge la relation entre narration, musique et image.

## Claudia Rohrmoser

La vidéaste Claudia Rohrmoser est née à Salzbourg, en Autriche. Elle a étudié la conception expérimentale des médias à l'Université des arts de Berlin et les arts multimédia à l'Université des sciences appliquées FH Salzburg. Se concentrant sur la musique visuelle, ses œuvres comprennent des courts métrages d'animation, des documentaires et une scénographie vidéo. Rohrmoser a reçu plusieurs prix et subventions artistiques, notamment le 30<sup>e</sup> Prix multimédia du Concours international de musique électroacoustique et d'art sonore de Bourges (avec Kotoka Suzuki) et le Prix des arts médiatiques de Salzbourg en 2006. Ses dernières œuvres ont été présentées à la Biennale de Salzbourg - Festival de musique nouvelle (*Black Mirrors - Hommage à Maria Theresia Paradis*, concert audiovisuel 2013), au Radiokulturhaus ORF de Vienne (Hugo Wolf Liederabend 2010) et au Musée du théâtre autrichien (Exposition Gustav Mahler 2010). Elle a travaillé pendant plusieurs années en tant que conférencière en animation expérimentale à la FH Salzburg et en tant que professeure de motion design à la BTK et à l'Université des sciences appliquées de Berlin. Actuellement, elle enseigne à l'Université des sciences appliquées FH Bielefeld.

# Ensemble Contrechamps

Contrechamps est un ensemble de solistes spécialisé dans la création, le développement et la diffusion de la musique instrumentale des XX<sup>e</sup> et XXI<sup>e</sup> siècles depuis plus de quarante ans.

L'Ensemble s'engage à décroiser les merveilles de cette musique ainsi qu'à mettre en valeur la diversité des esthétiques et des acteurs de la scène contemporaine et expérimentale.

## Vincent Lesage (*le visiteur*)

Vincent Lesage, ténor, étudie le chant au Conservatoire Royal de Bruxelles et suit plusieurs masterclasses. Il a une formation de musicologue (Université Catholique de Louvain) et est également violoniste. En tant que chanteur d'ensemble, il travaille au sein des formations comme le Chœur de Chambre de Namur, L'Arpeggiata, Akadêmia, Collegium Vocale Gent, Il Gardellino, BachPlus et Oltremontano. Il est demandé comme soliste par les chœurs d'oratorio en Belgique, aux Pays-Bas, en Allemagne et en Norvège. Il est remarqué en tant qu'évangéliste dans les *Passions* de Bach et il se produit dans les oratorios tels le *Requiem* de Mozart, *La Création* et *Les Saisons* de Haydn, le *Requiem* de Verdi ou la *Messa di Gloria* de Puccini. Il travaille aussi comme chef de chœur/d'orchestre, notamment pendant de nombreuses années au Brussels Bachkoor et Clockwork Music Brussels. Son propre ensemble Querelles se spécialise dans le motet et la cantate allemands du XVII<sup>e</sup> siècle.

## Ivan Thirion (*l'officier*)

Né en 1990, Ivan Thirion étudie au Conservatoire royal de Bruxelles et à la Haute école de musique de Genève, où il obtient son Master en chant en 2013. Dès 2008, l'Opéra royal de Wallonie l'accueille pour ses débuts professionnels, avec Papageno, puis l'Ogre (*La Forêt bleue d'Auber*) et Don Gazella (*Lucrezia Borgia*). En 2015, il est sélectionné pour le Young Singers Project du Festival de Salzbourg ; il se produit aussi en concert avec l'orchestre du Mozarteum et participe à leur tournée en Chine. Entre 2014 et 2016, il est membre de l'Opera Studio de l'Opernhaus Zürich. Il interprète aussi Tomaso (*Un ballo in maschera*), Marcello (*La Bohème*), Lord Enrico Ashton (*Lucia di Lammermoor*), Lord Guglielmo Cecil (*Maria Stuarda*) et Don Carlo di Vargas (*La Forza del destino*) à Liège, Franck (*Die Fledermaus*) à Marseille, Maharadjah (*L'Amour masqué*) en Avignon, Figaro (*Le Nozze di Figaro*) à Montpellier, Nîmes et Perpignan. Parmi ses engagements récents figurent : *L'Ange de feu* (Matthias/l'Aubergiste) à l'Opéra national de Lyon, dirigé par Kazushi Ōno, *Médée* (Oronte) à l'Opernhaus Zürich, dirigé par William Christie, *Gerusalemme* (Comte de Toulouse) à l'Opéra royal de Wallonie, *L'Elisir d'amore* (Belcore) à l'Aalto-Musiktheater Essen, Albert (*Werther*) à l'Opera Zuid de Maastricht et le Dancaire (*Carmen*) à l'Opéra national de Montpellier.

# Billetterie

> En ligne sur [www.batie.ch](http://www.batie.ch)  
> Dès le 26 août à la billetterie centrale  
Théâtre Saint-Gervais  
Rue du Temple 5 / 1201 Genève  
[billetterie@batie.ch](mailto:billetterie@batie.ch)  
+41 22 738 19 19

## Contact presse

Pascal Khoerr  
[presse@batie.ch](mailto:presse@batie.ch)  
+41 22 908 69 52  
+41 78 790 41 50

Matériel presse sur [www.batie.ch/presse](http://www.batie.ch/presse) :  
Dossiers de presse et photos libres de droit  
pour publication médias